



中級からはじめる
ニュースの日本語
聴解 40

瀬川由美・紙谷幸子・北村貞幸 著



CD付き

別冊

ニュース重要表現と各課の重要語彙
(英語・中国語・韓国語訳付き)

スリーエーネットワーク

©2013 by SEGAWA Yumi, KAMIYA Sachiko, and KITAMURA Sadayuki

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the Publisher.

Published by 3A Corporation.

Trusty Kojimachi Bldg., 2F, 4, Kojimachi 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083,
Japan

ISBN978-4-88319-665-4 C0081

First published 2013

Printed in Japan

はじめに

このテキストは、ニュースが聞けるようになりたいという中級レベルの人のために作りました。

ニュースは難しいと思っている人は、たくさんいると思います。

しかし、ニュースの形は決まっていて、この形に沿って聞く練習をすれば、中級レベルの人でも理解することができます。

ニュースの形というのは、使われる表現が決まっていて、内容の構成も同じです。

決まった表現と構成を覚えておけば、難しい言葉を知らなくても、ニュースのポイントが何か、つかむことができます。

ニュースの構成は次の通りです。

1. 最初の文にポイントが来る。
2. 続いて、ポイントの詳しい説明が来る。
3. 1についてのコメントが来る。

このテキストでは、実際のニュースと同じ形の40のニュースを使って聞く練習をします。

このテキストの学習が終わって、更にステップアップしたいという人のために、「ニュースの日本語 聴解50《中級後半～上級レベル》」があります。これらのテキストを通じて、ニュースの面白さと日本への理解を深めてください。

2013年7月 著者一同

本書の使い方

【本書の対象・目的】

本書は、「日本語でニュースを聞いてみたい」と思っている中級の学習者を対象にした、実践的な聴解力養成のテキストです。ニュースの構成や表現を意識しながら勉強することで、ポイントを聞き取る力を養成します。各課のタスクを通して、ニュースの構成と内容が理解できるようになっています。

【本書の構成】

1. 本冊（タスク、ニュースのスク립ト、答え）
2. 別冊（ニュース重要表現、各課の重要語彙、50音索引）
3. CD1枚（ニュース、タスク「2. ポイントをつかむ」の問題）

▶ 本冊

タスク

経済、政治、社会、合計40のニュースが簡単なものから順番に出てきます。各ニュースには1〜5のタスクがあり、これを行いながらニュースの構成と内容が理解できるようになっています。ニュースには、以下のタスクがあります。

1. 全体を理解する

ニュースを聞いて、キーワードが何かを聞き取る練習です。

2. ポイントをつかむ

「はじめの文」に注意しながら「何がどうした」を理解する練習です。CDを聞いて、3つの文から正しいものを選びます。

3. 詳しく理解する

「はじめの文」の後に続く文に注意しながらニュースを詳しく理解する練習です。

4. 内容を確認する

別冊の語彙リストで言葉の意味をチェックしながらスク립トを読み、内容を確認します。

5. 発音を確認する

CDの後に続いてニュースをシャドウイングする練習です。流れてくるニュースを理解するためには、言葉を音声で正確に身に付けることが大切です。同じスピードで言えるようになるまで繰り返し練習します。

スクリプトと答え

ニュースのスクリプトと答えは、タスクの次のページに載せました。

▶ 別冊

・ニュースには決まった表現があり、これらが繰り返し出てくるため、覚えておけば理解はそれほど難しくありません。本書はこうした表現を「ニュース重要表現」としてまとめました。

・各課ごとの重要語彙を載せました。タスク「4. 内容を確認する」の時に確認します。

▶ CD

CDには、ニュースと、タスク「2. ポイントをつかむ」の問題が収録されています。聞く力をつけるためには、言葉を目で見て覚えるだけでなく、様々な表現が聞いただけでわかるまで繰り返し言って練習することが必要です。

【ニュースの構成と聞き方のポイント】

ニュースの多くは、3つの構成になっています。

- ① はじめの文
- ② 詳しい説明
- ③ 補足（関係者や放送局のコメント）

聞き方のポイントは、「はじめの文」から「何がどうした」をつかむことです。この「何がどうした」が、ニュースが伝えたいことです。

「詳しい説明」では、「はじめの文」について、その背景や原因、理由を説明したり、データを具体的に挙げたりしています。つまり、「詳しい説明」は、「はじめの文」の繰り返しなので、たとえ「はじめの文」が聞き取れなくても、慌てず落ち着いて聞けば、ニュースのポイントをつかむことができるのです。

「補足」は多くの場合、「はじめの文」と「詳しい説明」について放送局がコメントしたり、追加情報を伝えたり、また、関係者や専門家が今後の見通しや分析などについて

言ったことを伝えています。補足内容であるこの部分を、ニュースの中心と間違えないように気をつけることが大切です。

【本書の効果的な学習の進め方】

- ・1課から順番に、毎日続けることが何より大切です。
- ・教室授業では、学習者の人数やレベルにもよりますが、1課（1つのニュース）を45分で学習することを想定しています。

1. 「ニュース重要表現」を必要に応じて確認します。
2. 語彙リストを見ないで、ニュースを聞きます。その後で、「1. 全体を理解する」のタスクを行います。
3. もう一度ニュースを聞いて、タスク「2. ポイントをつかむ」「3. 詳しく理解する」を行います。
4. ニュースにタイトルをつけます。
5. タスク「4. 内容を確認する」「5. 発音を確認する」を行います。

授業では、表現を自分のものにし、聴解力アップにつなげるための発展練習として、ニュースについて話し合ったり、自分の意見を自国と比較しながら発表したりするのもよいでしょう。

【その他】

漢字が苦手な学習者の負担を少なくするために、すべての漢字にふりがなをつけてあります。うまく聞きとれなかった語彙を確認する際にも役立つでしょう。

How to Use this Textbook

Who and what is this textbook for?

This textbook is a set of practical listening comprehension texts for intermediate-level students of Japanese who wish to follow the broadcast news in Japanese. It teaches students how to pick out the main points of news stories through exercises that clarify their organization and terminology. By completing the Study Tasks in each Section, students become familiar with the structure and content of news stories.

Organization of this textbook

1. Main Textbook (Study Tasks, news-scripts and answers to problems)
2. Vocabulary Manual (Key News Terminology, key vocabulary for each Section and Japanese *kana*-based index)
3. CD (news items, questions from Study Task 2. Getting the main points)

▶ Main Textbook

Study Tasks

A total of 40 economic, political and general news stories are arranged in order of difficulty from basic texts up. Each news item is accompanied by 1-5 Study Tasks. Through their completion, the student is better able to understand the organization and content of the stories. The Study Tasks cover the following.

1. Overall comprehension

Students practice picking out keywords when listening to news items.

2. Getting the main points

Students learn to answer the questions "what happened, and how?" while listening to the story "lead." While listening to the CD, they pick the right answer from three options.

3. Understanding in detail

Students practice understanding the news in detail as they follow the rest of the story after the introductory paragraph.

4. Ensuring understanding

Students read the news-scripts and ensure they understand the content, while checking words against the Vocabulary Manual.

5. Getting pronunciation right

This is an exercise in "shadowing" (listening and immediately repeating) the news following on from the CD. To understand the news as it is broadcast, it is important to master the sound

of the words. In this exercise, students repeat words until they can say them at natural broadcast speed.

News-scripts and answers to problems

News-scripts and answers to problems are provided in the pages after the Study Tasks.

Vocabulary Manual

- News stories are characterized by set phrases. Because they occur repeatedly, it is not particularly difficult to memorize and master them. In the Main Textbook, these expressions are grouped together as “Key News Terminology.”
- Key vocabulary is provided for each Section. Students refer to this when completing Study Task 4. **Ensuring understanding.**

CD

The CD contains news items and questions relating to Study Task 2. **Getting the main points.** To build up listening comprehension, it is not enough to just look at the words. Some expressions have to be mastered by being spoken aloud, so the student can recognize them by sound alone.

Organization of news stories and what to listen out for

Most news stories have three elements:

- ① Introductory Statement (the “lead”)
- ② Detailed Explanation
- ③ Other Material (story quotes and additional comment)

Listening in the right way means getting the whole story from the “lead” onward. The questions “what happened, and how?” tell the main points of the story.

In the Detailed Explanation, following the “lead,” background factors, causes and reasons are given, along with a more fleshed-out account of the news event. In other words, the Detailed Explanation reprises and expands on the “lead.” Even if the students does not catch the “lead,” the main points become clear on patiently listening to the rest of the story.

Other Material

In most cases, Other Material refers to additional comment or information, and opinion on future developments and analysis from those involved in the story and experts. It is important that this supplementary material does not seem to conflict with the main points of the story.

Using this book effectively

- It is important to study daily from Section 1, continuously, in the given order.
- Taking account of the number of students and their level, we assume classroom study time of 45 minutes for one Section (one news item).

1. Students check they have mastered Key News Terminology as necessary.
2. Students listen to the news stories without looking at the vocabulary list. Later, they complete the Study Task **1. Overall comprehension**.
3. Students listen to the item one more time and complete Study Tasks **2. Getting the main points** and **3. Understanding in detail**.
4. They add a headline to the news story.
5. Students complete Study Tasks **4. Ensuring understanding** and **5. Getting pronunciation right**.

In class, students master the expressions and carry out listening ability development exercises, enabling them to discuss the news and express their own opinions, while making comparisons with their own country.

Other

To help students who have difficulties with *kanji*, *furigana* transcriptions are always provided. This is also useful for confirming vocabulary that was not fully understood.

本书的使用方法

【本书的对象与目的】

本书是一册实践性的听力训练教材，对象为希望“用日语来收听新闻”的中级学习者。收听时脑子里想着新闻的构成和表现，以这样的方法来培养听时能抓住重点的能力。通过各课的任务，可以理解新闻的构成和内容。

【本书的构成】

1. 本册(任务、新闻广播稿、答案)
2. 别册(新闻的重要表现、各课的重要语汇、50音索引)
3. CD1枚(新闻、任务「2. 抓重点」的问题)

▶ 本册

任务

以从易到难的顺序编排有新闻40条，内容包括经济、政治、社会等方面。

每条新闻设有任务1~5，通过任务的完成可以理解新闻的构成和内容。新闻设有的任务如下：

1. 理解整体内容

是收听新闻中的关键词句是什么的练习。

2. 抓重点

这项练习是仔细收听「最初的文章」，听明白「什么事情怎么样了」。听CD，从3段文章中找出正确的1段。

3. 详细理解

这项练习是仔细收听「最初的文章」后面出现的文章，详细理解新闻所述。

4. 确认内容

一边利用别册的词汇表核对语句的意思，一边读广播稿，进一步来确认新闻的内容。

5. 确认发音

是在CD之后跟读新闻的练习。要理解播放中的新闻，以音声来正确地掌握词语很重要。反复练习，直到可以同样的速度说为止。